

# AGNI YOGA

QUARTERLY

A White Mountain Education Association Publication  
ENERO / FEBRERO / MARZO • 2020 • VOL. XLII / NO. 1



## Expansión de la Conciencia

### *Agni Yoga, 1929*

*Agni Yoga*, 615. ¿Por qué el camino de la Enseñanza debe ser uno de acumulación? ¿No se puede ofrecer en una dosis, como una medicina? Pero el estómago es de una dimensión limitada, mientras que la conciencia no es una constante medible. Ciertamente, hay gente que prácticamente no tiene conciencia. Puede haber gente que se haya librado de su conciencia por medio de pasiones excesivas. Puede haber una conciencia oscurecida por las convenciones de su tiempo. Como las flores de un invernadero, la conciencia necesita ser nutrida. El fundamento de la conciencia se construye mediante el conocimiento directo, pero el refinamiento de la conciencia es tan lento como el pulido de un cristal. La expansión de la conciencia de uno es reconocida no mediante la opinión de uno sobre uno mismo, sino por la calidad de la acción de uno.

### *Infinito II, 1930*

*Infinito II*, 295. La gente tiene miedo principalmente de la expansión de la conciencia. Todo lo que cae dentro de los límites de lo usual, está muy cerca del hombre, y todo pensamiento nuevo eleva la oposición. Por lo tanto, cuando Nosotros enviamos a alguien para un logro, impartimos primero el impulso hacia una nueva conciencia. Sólo el esfuerzo ilimitado hacia la expansión de la conciencia y alcanzar lo inusual puede avanzar la conciencia hacia la evolución.

### *Supermundano, 1938*

*Supermundano*, 796. Urusvati sabe que una conciencia expandida lleva armonía a todas las conciencias de los alrededores e incluso tiene una influencia en la atmósfera. Así se forma un tipo de imán que atrae y transforma lo circundante.

Esta condición de conciencia ampliada es importante no solamente para la Tierra sino también para el Mundo Supramundano. En verdad, la expansión de la conciencia no se obtiene fácilmente. Además, mucha gente confunde la expansión de la conciencia con el aprendizaje memorizado. Ellos niegan la posibilidad de la influencia de la energía psíquica; la ciencia material, para ellos, es todo lo que ha sido destinado para la humanidad. Ellos no pueden entender que la ciencia sin energía psíquica carece de vida. ¿Cómo podría empezar

el complejo proceso de la ampliación de la conciencia si la gente cierra las puertas al conocimiento superior?

El ser humano debería expresar claramente “¡yo quiero expandir mi conciencia!” Únicamente el libre albedrío puede crear un imán poderoso. “Yo quiero y yo puedo.” Así el ser humano abrirá las primeras puertas a la transformación del Mundo. Mas el apasionado deseo debe ser atemperado con la paciencia, ya que muchos procesos se hacen a través del tiempo. Sólo aquel que se ha dedicado al servicio de la humanidad podrá cumplir con dicha tarea.

El Pensador afirmaba: “¡Aprendan a querer esto! ¡Conviértanse en ciudadanos del Mundo Supramundano!”

“¿Cómo podría empezar el complejo proceso de la ampliación de la conciencia si la gente cierra las puertas al conocimiento superior?”

### En Esta Edición

Expansión de la Conciencia  
*Página uno*

Carta a los Compañeros de Trabajo  
*Página dos*

Los años juveniles del orientalista George Roerich  
*Página tres*

El Rincón de la Salud  
*Página diez*

Pensamientos sobre Agni Yoga  
*Página doce*

Conversaciones con Daniel Entin  
*Página catorce*



### Bienvenida

Para discusiones y mensajes en las enseñanzas del Agni Yoga, por favor visite nuestro sitio “Agni Yoga – vida ética comunitaria” en Facebook:  
<https://www.facebook.com/groups/Agni.Yoga.Living.Ethics.Community/>

y WMEA en la Web:

<https://www.wmea-world.org>

Traducido al español por Estela Tustanovsky House of Pax Culture

## Querida Red de Trabajadores

Queridos amigos,

Hace un año, con la edición de enero / febrero / marzo de Agni Yoga Trimestral, cerré la Carta a los Trabajadores de esta manera, El Pensador instó a sus discípulos a basar sus vidas en el bien. Él dijo: “El bien es inagotable, pero el mal es limitado.”<sup>1</sup>

Y, “La tensión en el mundo está en constante aumento. Los eventos se aceleran, pero las Fuerzas de la Luz conducirán a todos a los canales adecuados. Aprende a encontrar la alegría en el trabajo y en el conocimiento sin fin durante los días más difíciles.”<sup>2</sup>

A medida que avanzamos en el año 2020, parece un objetivo simple y reflexivo ingresar al nuevo año con las palabras del Maestro: Base su vida en el bien. Esforzarse por el bien significa vivir sin venganza, sin intención de dañar a los demás, sin celos, sin un sentido de inferioridad o viéndonos a nosotros mismos como menores, sino en cambio, enfocar nuestra vida en el bien. El Maestro nos está inspirando a servir al Bien General.

Helena Roerich escribió: “¡Esfuérense, mis amigos! ¿Es tan difícil si tienes ante ti la imagen de la Belleza? ¿No es la mayor alegría poner cada parte de ti al servicio del Bien General? ¿Los logros son tan hermosos y no hay límites para ellos! Pero toda la posibilidad, toda la alegría de esto, está sólo en nosotros mismos. Nadie puede tomar más de lo que puede contener; de lo contrario, la

# Comunidad

“Comienza a construir la comunidad como un hogar de conocimiento y belleza “  
- Comunidad de la Nueva Era, versículo 229

Rev. Joleen D. DuBois



destrucción seguirá. Las leyes del Cosmos son exactas e inmutables. La mayor alegría para uno puede causar angustia intensa en otro si la asimilación no está allí. ¡Entiende esto! Los Rayos que nos envía el Maestro con la mayor alegría de Su Espíritu provocarán nuestra angustia e incluso pueden arruinar nuestro organismo si no estamos preparados para recibirlos. Entiendan esto, mis queridos, y den acceso a los Rayos del Gran Maestro. . . .”<sup>3</sup>

El Maestro instruyó: “Debes saber que el camino elegido del Bien conduce a la Fuente de la Sabiduría.”<sup>4</sup>

Entremos en el año 2020 con estas palabras de bondad:

*El milagro de la Belleza en el adorno de nuestras vidas cotidianas exaltará a la humanidad.*

*Levantad bien alta vuestra luz.*

*Iluminad las bellezas de Mi Templo.*

*Enseñad el Gozo de la Belleza.*

*Enseñad la Felicidad de la Sabiduría.*

*Enseñad la Bienaventuranza del*

*Amor.*

*Enseñad la Gloria de la Unidad con Dios.*

*Os conferiré el poder y la celeridad de Mercurio.*

*Avanzad sin dudas, sin temor, sin volver la vista atrás.”<sup>5</sup>*

¡Feliz Año Nuevo!

Con alegría y amor,

Joleen Dianne DuBois  
Presidente y fundadora  
White Mountain Education Association, Inc.

<sup>1</sup> *Supermundano* (New York, NY: Agni Yoga Society, Inc. [1994] 2016), vers. 476. <http://www.agniyoga.org>.

<sup>2</sup> *Cartas de Helena Roerich (1935–1939)*, Vol. II, 23 Abril 1938 (New York, NY: Agni Yoga Society, Inc. [1967] 2016).

<sup>3</sup> *Cartas de Helena Roerich (1929–1938)*, Vol. I, 11 Febrero 1929 (New York, NY: Agni Yoga Society, Inc. [1954] 2016).

<sup>4</sup> *Hojas del Jardín de Morya (1924)*, Libro Uno, 3rd ed. (New York, NY: Agni Yoga Society, Inc., [1923] 1999, repr. 2016), vers. 210.

<sup>5</sup> *Hojas del Jardín de Morya*, Libro Uno, vers. 45.



White Mountain  
Education  
Association, Inc.

Agni Yoga Quarterly

Vol. XLII No. 1

Agni Yoga Quarterly se puede encontrar en la Internet:

<https://www.wmea-world.org>

Email: [staff@wmea-world.org](mailto:staff@wmea-world.org)

Copyright 1982–2019

Aviso de derechos de autor y permisos de WMEA

Todos los materiales contenidos en Agni Yoga Quarterly están protegidos por la ley de derechos de autor de los Estados Unidos y no pueden reproducirse, distribuirse, transmitirse, mostrarse, publicarse ni transmitirse sin el permiso previo por escrito de White Mountain Education Association, Inc.

<https://wmea-world.org/wmea/copyright/>

# Los Años Jóvenes (1917–1923) del Orientalista George Roerich

(del libro de) *Vladmir Rosov, Doctor en Ciencias Históricas*  
Traducido por Nataliya Fomin

Los años jóvenes, o juveniles, de Yuri [George] Roerich es un período poco estudiado, podría decirse, oculto de su vida, del que las líneas secas de las autobiografías del científico dicen poco. Nació el 16 de agosto de 1902, en el pueblo de Okulovka, en la provincia de Novgorod, donde su padre Nikolai Konstantinovich Roerich realizó investigaciones arqueológicas y su madre, Elena Ivanovna, como fotógrafa, también participó en la expedición. Al llegar a la edad adulta, la personalidad del futuro orientalista comenzó a tomar forma. El camino de la vida pasó por las alturas de la creatividad científica y la intensa tensión de los sentimientos.

Se sabe que después de la Revolución de febrero en Rusia, el artista N. K. Roerich y su esposa e hijos Yuri y Svyatoslav se fueron juntos a Finlandia (el jefe de la familia iba allí para recibir tratamiento) y, por lo tanto, terminaron en el exilio. Desde mayo de 1917 y todo el año 1918, estuvieron en Sortavala y luego en Vyborg, y pronto procedieron a deambular por Europa. Las exposiciones de arte de Nicholas Roerich tuvieron lugar en Suecia, Dinamarca y, finalmente, Inglaterra, en una de las prestigiosas salas de exposiciones, la Galería Goupil de Londres. En el verano de 1919, la familia del artista se instaló en Londres. El mayor de los hijos, Yuri Roerich, aún no tenía diecisiete años en ese momento. Tenía que determinar su futuro, es decir, obtener una educación superior.

## SORTAVALA

Yuri Roerich heredó su habilidad para dibujar de su padre. El niño



George Roerich

comenzó a dibujar a los seis años. Sus primeras “obras maestras” fueron presentadas en 1908, en una exposición de hijos de artistas que eran miembros de la Asociación Mundial de Arte (Mir Iskusstva). Sus primeras obras, a excepción de imágenes de batallas y sketches históricos, tienen el género cotidiano de la vida urbana. El trabajo en sí es magnífico en composición y combinación de colores. Un número significativo de dibujos están relacionados con enfrentamientos militares, torneos de caballeros y ángeles y santos guerreros. Según su madre, tal interés no fue accidental; reflejaba “bisabuelos de sangre”. Elena Ivanovna era la sobrina nieta del mariscal de campo Mikhail Illarionovich Golenishchev-Kutuzov, y en la línea de su bisabuela, había raíces mongoles. A nivel genético, Yuri Roerich conservó la memoria tribal; los antepasados pusieron el magnetismo guerrero en él.

La vida de Yuri Roerich en Sortavala se convirtió en una especie de período de perfeccionamiento en el arte del dibujo. Sus paisajes de Carelia tienen sofisticación de color y habilidad técnica. Debido a que los caballetes del ilustre artista Roerich y sus hijos a menudo estaban cerca -todos usaban los mismos colores y trabajaban en el aura general-, la pintura de los niños rápidamente comenzó a adquirir mérito artístico. El género del paisaje fue también exitoso para Yuri Roerich.

A pesar del obvio talento de un dibujante, Yuri Roerich, viviendo en Sortavala, estaba más inclinado hacia el Este. Hizo una elección a favor del orientalismo. Él independientemente comenzó a estudiar la historia de la literatura oriental, redibujando jeroglíficos chinos y escritura árabe de libros científicos.

## LONDRES

A su llegada a Inglaterra, el joven ingresó en la Escuela de Lenguas Orientales en la Universidad de Londres, en el Departamento Indo-Iraní. Estudió allí durante el año académico 1919/20 con el famoso orientalista Edward Denison Ross. Después de completar el curso, Yuri Roerich se mudó a la Universidad de Harvard (EE. UU.), donde se graduó con una licenciatura en filología india. Mudarse al extranjero estuvo asociado con los planes artísticos de su padre. A N. K. Roerich se le ofreció realizar una serie de exposiciones en ciudades de los Estados Unidos. Un contrato a largo plazo estipulaba un viaje a América, y la familia se estableció por un tiempo en Nueva York.

Surge una pregunta lógica: ¿qué explica exactamente esa elección

de vida? ¿Por qué Yuri Roerich tomó el camino del orientalismo? Desde temprana edad se despertó en él, su interés en el arte de Oriente, en los idiomas y la cultura de los pueblos de Asia. Sin lugar a dudas, la familia se convirtió en el factor determinante. A principios del siglo XX, en algún momento después del nacimiento de sus hijos, NK Roerich tenía la intención de seguir el “Gran Camino Indio”. Primero en 1906 y luego en 1914, planeó ir al continente asiático junto con el orientalista VV Golubev. Las circunstancias de la vida y la Primera Guerra Mundial no permitieron que estos planes se realizaran.

En Londres en 1920, el sueño nuevamente parecía real y factible. El artista ruso conoció y se hizo amigo del poeta indio Rabindranath Tagore. Los pasajes para el barco a la India ya se habían comprado, aunque las dificultades financieras ajustaron los planes. Pero Yuri Roerich tuvo la oportunidad de completar una educación oriental y prepararse a fondo para viajes de larga distancia. Un año después, escribió: “Comencé mis clases relacionadas con Asia Central, en Londres, donde estudié persa y sánscrito. . . Primero, comencé a estudiar los trabajos de autores persas. . . Además, reuní materiales sobre la historia de los estudios de Asia Central en la biblioteca del Museo Británico”.<sup>1</sup>

En Londres, Yuri Roerich, como sus padres, participó en la vida pública de la emigración. Inició la creación del Círculo Juvenil Ruso. Los miembros de la asociación juvenil eran sus amigos y, posteriormente, empleados de instituciones culturales formadas por la iniciativa de N. K. Roerich en Estados Unidos, Francia e India: George Chklaver y Vladimir Shibayev (secretario). El círculo apareció en octubre de 1919 y estableció su tarea de promover la comunicación entre la juventud rusa, así como ayudar a las “organizaciones de emigrantes que luchan contra el bolchevismo”. (Al mismo tiempo, como se indica en la carta, no se persiguieron



*En la peluquería* por George Roerich

objetivos políticos del partido).

La personalidad del futuro científico se desarrolló en circunstancias completamente inusuales. Los padres de Yuri Roerich, además del arte y el trabajo social, eran apasionados de la Teosofía. En julio de 1920, poco antes de partir hacia Estados Unidos, se convirtieron en miembros de la sección de Londres de la Sociedad Teosófica. Al mismo tiempo, Nikolai Konstantinovich estableció contactos con famosos teósofos: Besant, Jinarajadasa y Weaver. La puerta al mundo espiritual de los “espíritus” se abrió, y los Roerich mantuvieron elevadas conversaciones en su departamento en Queen’s Gate Terrace, 25 – A. La primavera de 1920 fue una primavera feliz para ellos. Se encontraron con sus Líderes, Maestros del Himalaya. Luego fue el comienzo de los registros conocidos posteriormente como la doctrina filosófica y ética “Ética Viviente” o “Agni Yoga”. Naturalmente, Yuri y su familia se unieron al conocimiento esotérico. . . .

En la primavera de 1920, Yuri Roerich envió una solicitud al decano del Departamento de Filosofía de la Universidad de Harvard (EE. UU.). En una carta fechada el 23 de abril, les informó que quería “continuar y completar su educación oriental”. Sus intereses en ese momento se concen-

traban en el estudio de la filosofía y la filología comparada. Dos meses después, una respuesta positiva vino de Harvard. En julio, Yuri Roerich recibió un certificado de examen, firmado por el director de la Escuela de idiomas orientales, confirmando su educación como especialista en Persia.

#### CAMBRIDGE

Los Roerich llegaron a Estados Unidos el 1º de octubre de 1920 y el barco atracó en el puerto de Nueva York. Toda la familia se instaló en Manhattan, en la famosa isla de las luces e iluminada publicidad (1 West 67th Street). En el mismo mes, Yuri Roerich fue a estudiar a la Universidad de Harvard (Cambridge, Massachusetts).

El año escolar comenzó el 21 de octubre con clases del famoso profesor de indología Charles Rockwell Lanman. Un estudiante prometedor, gracias a su entusiasmo, Yuri Roerich atrajo inmediatamente la atención de sus profesores universitarios. Tres materias obligatorias constituían un curso elemental: derecho estatal, sánscrito y pali. Una semana después, Charles Lanman le ofreció un curso en otros idiomas indoeuropeos, y Yuri Roerich agregó griego a su plan de estudios. La sed de conocimiento



Pintura por George Roerich

y el talento natural del joven inmediatamente trajeron sus resultados. Yuri Roerich parecía tener más conocimiento que todos sus compañeros de estudios. El título requerido en la Universidad de Harvard fue en verdad obtenido en sólo dos años.

La reunión de Yuri Roerich con el destacado indólogo Charles R. Lanman determinó el camino profesional del futuro científico porque en la persona del profesor había encontrado al tan esperado maestro. El profesor estadounidense en la correspondencia con su alumno firmó “su antiguo gurú” y la palabra “gurú”, es decir, “maestro espiritual”, él la escribió siempre en sánscrito.



Pintura por George Roerich

De hecho, Yuri Roerich tuvo suerte: Charles R. Lanman se había especializado en literatura védica y budista. Era conocido como un científico de fama mundial, fundó la “Serie Oriental de Harvard”, publicó traducciones al inglés de antiguos manuscritos indios; y años más tarde, un estudiante agradecido recordó a su maestro con reverencia. El primer número de la revista *Urusvati*, editado por Yuri Roerich, está dedicado a él. Para el ochenta aniversario del famoso orientalista, se publicó allí el artículo “Profesor Charles Rockwell Lanman y su trabajo en el campo de la indología”.

Pero antes de eso, en 1929, Charles Lanman fue elegido vicepresi-

dente del Instituto Urusvati de Estudios del Himalaya, fundado por los Roerichs en Indian Punjab, en el Valle de Kulu. (N. K. Roerich le envió personalmente un telegrama de bienvenida). Sin lugar a dudas, los hechos enumerados enfatizan el enorme papel que desempeñó el profesor estadounidense en la formación de Yuri Roerich como científico.

En Harvard, Yuri Roerich trabajó mucho. Tomó lecciones de chino clásico del Dr. Chao. Escuchó las conferencias sobre “Influencias de Asia Central en el arte del sur de Rusia” por el profesor emigrante ruso Michael Rostovtzeff. En estas conferencias, se tocó el tema de los orígenes del arte ruso, que le interesaba en Londres.

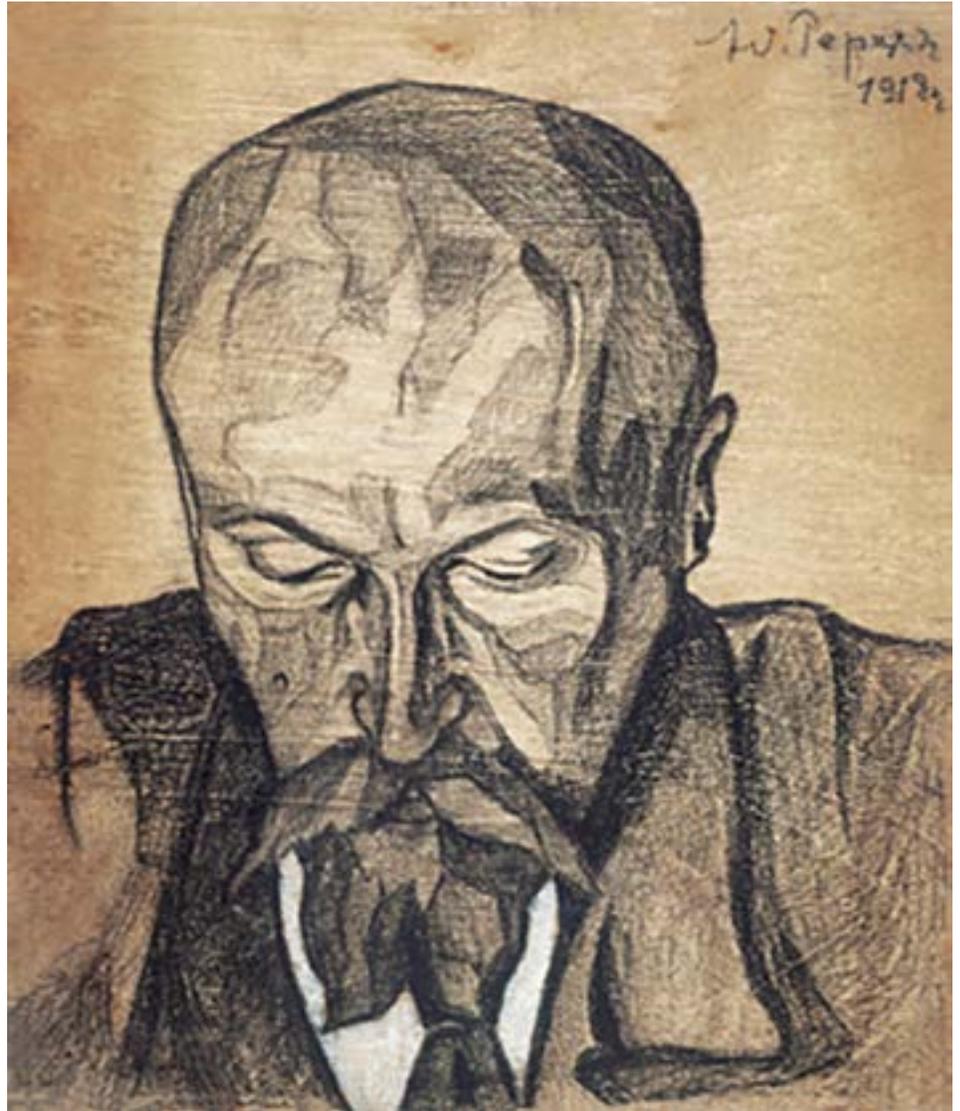
El interés por el arte escita dio muy rápidamente resultados concretos. Varios años después de completar la expedición al Tíbet (1927–28), Yuri Roerich publicó el libro *El estilo animal entre las tribus nómadas del norte del Tíbet* (1930). Fue escrito basado en material recolectado directamente durante el viaje y fue publicado literalmente después del libro de Michael Rostovtzeff, *Asia Central, Rusia, China y el Estilo Animal* (1929). El ex alumno se acercó al nivel de conocimiento de su maestro y lo complementó con sus propios descubrimientos científicos. Rostovtzeff ayudó a organizar la publicación de un diario de la expedición: *Senderos al Interior de Asia: Cinco Años de Exploración con la Expedición Roerich al Asia Central* (1931), en la prensa de la Universidad de Yale.

Mientras estudiaba en la Universidad de Harvard, Yuri Roerich organizó un grupo de estudiantes entre los jóvenes rusos. Se llamaba el “Círculo de Cambridge”. La nueva asociación, en comparación con el círculo de Londres, tenía una orientación completamente diferente; esta fue la unión de tres jóvenes de mentalidad mística. Además de Yuri Roerich, incluía a Vladimir Pertsov (1898–1976) y Vladimir Dixon (1900–

1929). El primero fue posteriormente un conocido bioquímico, y el segundo fue un poeta y traductor incipiente que falleció temprano por una cuestión absurda (complicaciones después de una operación de apendicitis). Los estudiantes de Harvard, unidos en un grupo de personas de ideas afines, decidieron dedicarse a la ciencia, el crecimiento espiritual y la búsqueda de la verdad.

El padre y la madre observaron atentamente el desarrollo del hijo y le proporcionaron todo tipo de ayuda, hasta incluir indicaciones con respecto a perspectivas futuras en la ciencia. Elena Ivanovna aconsejó participar en una “nueva teoría” de las tribus Tokhar. El problema Tokhar como una dirección científica fue identificado en el siglo pasado. A principios de la década de 1920, importantes académicos como Feist y Pelliot se interesaron en él. En general, se acepta que los Tokhars pertenecen a un antiguo grupo de tribus distribuidas en la región de Pamir y del Tíbet.

Las tribus Tokhar tenían una amplia gama de dialectos lingüísticos; eran móviles y se extendieron tanto hacia China (Yue-Chi) como hacia las fronteras de la India, formando el Imperio Kushan. Sin embargo, lo más importante es el hecho de que los Tokhars dieron un poderoso impulso cultural a los pueblos de los alrededores. Fue durante el apogeo del imperio Kushan, en el siglo I d. C., cuando se estableció el budismo. Condujo al fortalecimiento de centros como Khotan y Kucha (cuenca del río Tarim). Basado en los valores budistas, surgió la unidad cultural y el intercambio cultural. Gracias a las rutas de caravanas, la cultura única de Gandhara se extendió por toda Asia Central, hasta el Mar de Aral y Oriente Medio. Las ideas de Yuri Roerich sobre la “unidad cultural de Asia”, tal como las expresó él en su juventud, adquirieron cada vez más un sonido moderno; fueron especialmente consistentes con los últimos descubrimientos arqueológicos; por ejemplo, las momias de Tarim.”



Retrato de Nicholas Roerich por George Roerich

En septiembre, el profesor Pelliot llegó a Harvard con conferencias, y el estudiante redactó las tesis para la llegada del científico francés, o más bien un breve artículo sobre el tema Tokharian. Esta visita alentó decisiones audaces: después de recibir un diploma de la Universidad de Harvard, continuó trabajando en este tema en Europa. Yuri Roerich soñaba con estudiar en la Sorbona, una de las mejores universidades del Viejo Mundo. Escribió una carta a la Universidad de París para continuar sus estudios y escribir una disertación.

La elección tanto del tema como del supervisor resultó exitosa, ya que Paul Pel-

liot era un destacado especialista en Tokharians.

### PARIS

Francia, en el destino de Yuri Roerich, se convirtió en un punto de inflexión.

En agosto de 1922, fue de Nueva York a París para completar su educación indológica. Siguiendo el consejo de sus padres, se estableció con viejos amigos, los Chklavers, en la calle Vaugirard (270 Rue de Vaugirard). Los Chklavers eran familiares para los Roerich, ya que los habían conocido en Vyborg y tal vez incluso visto en Petersburgo, y también se encontraron más tarde en Londres.



Procesión Lama por George Roerich

Antes de la revolución, el jefe de la familia, Gavriil (Gabriel) Grigorievich Chklaver, era uno de los líderes en el mundo de los negocios en Rusia. El banquero Chklaver era conocido como estadista, tenía excelentes conexiones en San Petersburgo y podía reunirse con Roerich. Yuri Roerich se hizo cercano al hijo de Chklaver, George, que estudió en la Sorbona en el Departamento de Derecho y Economía. Los amigos pasaron tiempo juntos en París y viajaron por Europa. En París, Yuri Roerich comenzó sus estudios en el Colegio de Francia con el famoso Sylvain Levy, con quien se reunió en Harvard y en el Instituto de Estudios Eslovos. Al mismo tiempo, asistió a conferencias en la Universidad de París, visitando las ramas india y mongol-tibetana, y acrecentó su conocimiento con los famosos lingüistas Jacques Bacot y Antoine Meillet. Pero primero, Yuri Roerich discutió su trabajo de doctorado con Paul Pelliot, quien era considerado entre las luminarias francesas como el especialista más importante en orientalismo.

En el año académico 1922–23, Yuri

Roerich también estudió en la unidad militar en la Sorbona, donde escuchó un curso de conferencias del general ruso N. N. Golovin. La pasión por las ciencias militares fue muy útil para él en sus viajes por Asia Central. Durante el viaje, él aseguró la protección de la caravana al cruzar las congestionadas zonas de Xinjiang, Mongolia Interior y el Tíbet.

En París, Yuri Roerich pasó mucho tiempo en bibliotecas y museos. A menudo visitaba el Louvre para estudiar colecciones orientales. La mayor impresión en él fue causada por el bronce budista de la colección de Paul Pelliot: el encanto de la escultura budista, embelleciendo los cuerpos dorados, no puede dejar indiferente a quien estudia la iconografía del Buda y sus Arhats.

Después de unos años en India, escribiría el libro *Pintura tibetana* (París, 1925). La publicación fue ampliamente ilustrada con iconos tibetanos (tankas). Estuvo cerca de ser el primer estudio europeo de iconografía budista.

Muy rápidamente, Yuri Roerich se con-

virtió en un verdadero científico. En el invierno de 1923, por recomendación del Prof. Meillet, fue elegido miembro de la Sociedad Lingüística. Recibió una oferta para crear una publicación científica sobre arte ruso en la revista parisina *La Vie des Peuples* (“La vida de los pueblos”).

Logró poner a prueba sus poderes científicos a través del periodismo. En busca de ingresos, Yuri Roerich se convirtió en un empleado independiente de la revista *French Pages* (*Páginas francesas*), y desde febrero de 1923 dirigió allí el departamento de crónica oriental. Cada semana, su correspondencia se publicaba bajo el título “Noticias literarias y políticas.”

Una vez en París, Yuri Roerich se hizo cercano a la familia Manziarli. Esta familia tenía raíces rusas y francesas. El jefe de la familia, Stepan Manziarli de Delinesti, era un francés de ascendencia italiana (el nombre francés “Etienne”) pero ciudadano del Imperio ruso. Como ingeniero de minas, él, como Chklaver, era miembro de la élite empresarial de Rusia, sirvió como presidente de la junta de la asociación de carbón de Donetsk “Korenev y Shipilov”, y fue miembro de la junta de la sociedad de carbón belga. La oficina de gestión de la empresa de carbón estaba en Kharkov. Fue allí donde vivió la familia Manziarli y nacieron sus cuatro destacados hijos: tres hijas -Marcelle, Iolanthe, Mima- y su hijo Alexander. Ellos dejaron Rusia antes de la Primera Guerra Mundial y se establecieron en Francia. Stepan de Manziarli murió en París en 1920.

Irma Vladimirovna siguió siendo el alma y el centro de atracción de la familia, dotada de muchos talentos, incluidos los literarios. Una vez en Francia, ella no sólo participó en la vida de la emigración rusa (publicando la famosa revista *Numbers* -Números-), sino que también fue una figura activa en el movimiento teosófico mundial. Su fascinación por la Teosofía la llevó a estar cerca de Annie Besant, presidenta de la Sociedad Teosófica. A menudo visitaba Londres e India Adyar,

donde estaba la sede de la Sociedad Teosófica. Ambas prominentes mujeres estaban unidas por el patrocinio de la estrella teosófica en ascenso, el hindú Jiddu Krishnamurti. Los hijos de Irma Vladimirovna, así como su madre, eran seguidores de Krishnamurti, de quien se predijo que sería el futuro mesías, y a menudo lo acompañaban en viajes a las montañas de Suiza, Francia e Italia.

La personalidad de I.V. Manziarli era mucho más grande de lo que podría parecer a primera vista. Ella era amiga del filósofo Nikolai Berdyaev. Se dedicó a la traducción del sánscrito de los textos clásicos indios, primero en Rusia y luego en París. Algunos Upanishads fueron publicados en ruso con su traducción, y el Bhagavad Gita fue publicado como una publicación separada. Además, Irma Vladimirovna trabajó activamente en la sección francesa de la Sociedad Teosófica, dirigió un grupo de estudio sobre *La Doctrina Secreta* y el “Círculo del Habla”, dio conferencias en varias ciudades de Francia y escribió “Cartas a los niños” en la revista *Petit Theosophe* (El pequeño teósofo). Además, fue la asistente más cercana al editor de *La Orden de los Caballeros de la Mesa Redonda* de Raymond van Marle. Y con sus hijos, entró en la “Orden de la Estrella en el Este”, encabezada por Krishnamurti.

Por consejo de sus padres, el 30 de septiembre de 1922, Yuri Roerich hizo una visita a la familia Manziarli. Ayudó con entusiasmo a traducir el Bhagavad Gita del sánscrito y participó en la comunicación con los maestros en los llamados “cables”. Este era el estilo de vida de la familia Manziarli, y Yuri Roerich se sumergió fácilmente en la atmósfera, probablemente recordándole los atardeceres de los sábados en Cambridge.

Una de las hijas de Irma Vladimirovna, Marcelle, quien en el círculo



*San Jorge derrota a la bestia* por George Roerich

familiar era llamada Mara, se convirtió en una amiga íntima y una persona de ideas afines de Yuri Roerich. Un sentimiento mutuo estalló entre ellos. Marcel de Manziarli, a pesar de su juventud (en octubre de 1922, cumplió 23 años), ya había ganado fama en Francia e incluso en Holanda como compositora talentosa. Sus obras son interesantes y originales y, según Yuri Roerich, tienen ese “algo oculto” que se siente con tanta fuerza en Scriabin.

Con el tiempo, Marcelle de Manziarli ganó fama como una destacada compositora e intérprete de su propia música. Sus conciertos en América causaron sensación; allí se hizo famosa por su *Sonata para Notre Dame de Paris* (1944), dedicada a la liberación de la capital francesa de los nazis.

Mientras estaba en India en 1924, Marcelle se reunió con Rabindranath Tagore, y esta reunión la animó a estudiar el sistema tonal indio en la música. El 17 de noviembre de 1922, hubo una declaración de amor entre Yuri Roerich y Marcelle Manziarli,

y decidieron unir sus destinos. La familia Manziarli anunció su compromiso, y la boda fue programada para el 19 de enero de 1923.

Los jóvenes estaban espiritualmente cerca uno del otro. Juntos visitaron museos, con mayor frecuencia el departamento de Asia Central del Louvre. Yuri Roerich le contó a Mara sobre su amado héroe, el conquistador asiático Timur, y ella tuvo la idea de un gran poema orquestal, Tamerlán. Ella completó su trabajo musical solo unos años más tarde. Esta sinfonía fue como un himno al amor incumplido. Pero en la primavera de 1923, Yuri Roerich y Marcelle Manziarli todavía estaban juntos. La armonía entre ellos alcanzó un alto resplandor. Ambos fueron dirigidos a Allal-Ming y continuaron escribiendo las instrucciones y decretos dados por el Maestro para el crecimiento espiritual.

Sin embargo, la boda en enero no tuvo lugar; tuvo que ser pospuesta hasta que los padres del novio llegaron de América. En ese momento, Yuri



Arriba: *Paisaje de otoño* por George Roerich

Aajo: *Al aire libre en invierno* por George Roerich



Roerich aún no tenía veintiún años, la mayoría de edad para una boda en la iglesia. En tales casos, se requería el permiso por escrito de ambos padres, madre y padre, o su presencia personal en la iglesia.

En mayo de 1923, N. K. y E. I. Roerich llegaron a Francia. Pronto se llevaron a su hijo mayor lejos de las tormentas del alma. Toda la familia viajó por Europa. Los Roerich visitaron Roma y Florencia, y luego descansaron en un resort de montaña en Suiza. En otoño regresaron a París.

Por delante había una expedición

difícil a las profundidades de Asia Central. En esta expedición, a Yuri Roerich se le asignó el papel de traductor, organizador de la caravana y, por supuesto, científico investigador. El 17 de noviembre de 1923, exactamente un año después de la declaración en la Rue Lafontaine, Yuri Roerich y sus padres partieron hacia la India en un barco de vapor. El viaje asiático, que duró cinco años, requirió la absorción total de la fuerza mental. La familia Roerich se estableció en el Este de la India. Durante más de un año, los preparativos estaban en marcha para

la etapa principal de la expedición, que comenzó en el verano de 1925 desde Cachemira. Poco después de la ruptura, Marcelle Manziarli también llegó a la India. Junto con su madre y hermanas, visitó a los teósofos en Adyar. Uno de los objetivos de su viaje, por supuesto, era una reunión con Yuri Roerich. Pero la reunión no tuvo lugar. La unión de los corazones se rompió en los inexpugnables Himalayas.

La música permaneció en la vida de Mara. Mientras estaba en India, trabajaba constantemente; ella completó un concierto para piano y orquesta. Se desarrollaba una búsqueda de nuevas armonías para el poema sinfónico Tamerlán. Los planes creativos incluyeron otras tres grandes obras orquestales destinadas a la actuación en Francia, Italia y América.

Pronto, Marcelle de Manziarli regresó a París. Ella vivió en Francia hasta el estallido de la Segunda Guerra Mundial, y luego se mudó a los Estados Unidos, a California. Su ídolo, Jiddu Krishnamurti, se estableció en América; el pensador que vive recluido en su "isla de filósofos" de California. Sigue siendo un misterio si Mara Manziarli y Yuri Roerich se encontraron después del viaje indio o no; en Francia sus caminos podrían haberse cruzado en 1929 y 1934. Pero entonces, en el otoño de 1923, su despedida fue como el tiempo en que Timur y su amada Uluta se separaron antes de largos viajes. Ninguno sabía lo que les esperaba adelante: expectativa eterna, muerte o un nuevo encuentro.

<sup>1</sup> Roerich, Yuri N. Carta a la Universidad de París (1921) // Roerich, Yuri N.: materiales de la conferencia aniversario. M., 1994. p. 9.

<sup>2</sup> Listado en Libros Google como El Estilo Animal en el Sur de Rusia y China por Michael Rostovtzeff.

## Médicos

“Si los médicos del mundo se dieran cuenta de las vibraciones del Cosmos, descubrirían mucho que podría ser útil para sanar. Un rayo podría descubrirse y con esto despertar acumulaciones en el Cáliz y por tanto dispersar la inactividad”<sup>1</sup>

“El médico que tiene la oportunidad de estudiar los dolores sagrados y no lo hace es culpable de negligencia. Al estudiar esos dolores y compararlos con las acciones que los causan, el médico podría preparar los pasos para la evolución que está por llegar. En realidad, durante el desarrollo espiritual del Mundo, los dolores sagrados no deberían existir, más las imperfecciones circundantes crean estos dolores. Por consiguiente, al comparar las condiciones y las causas uno puede prever la dirección de la evolución. Ciertamente, mucho puede ser mejorado en la conciencia humana si supiéramos que hasta los terremotos son provocados por el espíritu de la humanidad. Uno podría reunir gradualmente muchas manifestaciones en las que el hombre es el creador. Así, los dolores sagrados son los indicadores de la siguiente raza en las garras de los subdesarrollados; de aquí que Yo digo, “Cuida tu salud.” Yo digo, “No agobies a otros con sarcasmos e irritabilidad innecesarios”. El eco de los errores resuena no sólo a tu alrededor sino que es llevado a lo largo de toda la Cadena de la Jerarquía. Sin embargo, toda precaución es beneficiosa no sólo para ti sino que también fortalece el espacio en las esferas lejanas.”<sup>2</sup>

“Verdaderamente, la humanidad es un eslabón entre los Mundos. Uno debería acostumbrarse a aquel pensamiento y tratar de aplicarlo en la

vida. Es extraño que los médicos no se aprovechen de la oportunidad de convertirse en portadores de salud, aplicando el conocimiento de los centros nerviosos, porque precisamente

*“The sacred pains  
are the indicators of  
the next race in the  
clutches of the  
underdeveloped;  
hence, I say, guard  
your health. I say, do  
not burden others by  
unnecessary sallies  
and irritation.”*

estos centros son los magnetos y las antenas espirituales. Hasta un imán físico es colocado en un lugar especial para que no pierda su potencia. ¿No merecen una atención similar los centros nerviosos? ¿Y no debería la gente proteger especialmente a los representantes de la siguiente raza? El puente entre las orillas es especialmente protegido. Uno puede pedirle al hombre, “Amigo, no evoques terremotos.”<sup>3</sup>

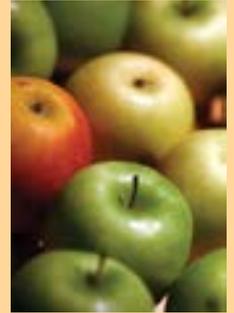
“Lo inusual es una feliz cualidad de

## El Rincón De La Salud

*“... por eso te invito a ser magnánimo,  
que preserva la buena salud “boa saúde”*

*Mundo Ardiente I, verso 17*

*Notas: Cualquier indicación se proporciona al lector como una guía. Es preferible una consulta médica antes de proceder. En el caso, además de sugerir precaución, le recordamos que cualquier acción es a su discreción y riesgo.*



cualquier decisión. Tomemos como ejemplo una enfermedad. El médico podría dar un excelente diagnóstico y sus mejores medicinas, mas esta forma usual de actuación no necesariamente conduce a una mejoría. Pero un Yogui da un consejo y esta decisión inusual crea una condición de fortalecimiento. La medicina de un Yogui no proviene de la farmacia y evita narcóticos, pero sí contiene secreciones de glándulas las que, como los alimentos, fortalece la substancia de los nervios. La misma propiedad es poseída por la secreción de los árboles, las resinas que a través de los poros de la piel puede llevar la misma fortificación para los nervios más cercanos. Ciertamente, la resina purificada puede ser tomada internamente. La mejor purificación será a través de los rayos solares, pero esta purificación requiere de bastante tiempo ya que el proceso de sedimentación es muy lento. Los aceites podrían también ser purificados lentamente, mas esta purificación no debería ser comparada con ningún proceso químico. Así la característica inusual del consejo de un Yogui es más ventajosa que la forma usual de los médicos. En consecuencia actúa.”<sup>4</sup>

“Usualmente el médico le dice a su paciente, “Cuando venga el verano usted se irá al campo, al sol. Usted se regenerará con el aire de la mon-

taña o con la brisa del mar.” Aún el médico terrenal cura proyectándose al futuro. El karma es la enfermedad del pasado. Su cura yace en el futuro. Precisamente, aquel que desea liberarse del pasado debería esforzarse hacia el futuro. El esforzarse con todo su ser lo protege a uno de las caídas; toma por ejemplo el movimiento de los cuerpos celestes. Así, recuerda que Yo he señalado como caminar sobre las aguas, pero nunca dije que uno puede permanecer parado sobre ellas. El karma puede cambiar por un esfuerzo irresistible.”<sup>5</sup>

“Si uno combina toda la responsabilidad del médico, del juez, del sacerdote, del profesor, del arquitecto y del legislador, uno llegará a una parte de la responsabilidad de un Jerarca. Pero sólo una parte. Ya que además de la responsabilidad terrenal, Él pertenece también a los Mundos mental y sutil. Nosotros nunca invitamos a nadie a ponerse la armadura de un Jerarca, porque sólo el espíritu mismo puede escoger semejante responsabilidad. La semilla del Jerarca es generada de acuerdo a un cierto rayo. Verdaderamente, el poder del ascenso no le teme a la responsabilidad de los tres Mundos. ¡Este coraje es como un vínculo entre los Mundos, como el pilar de los Mandamientos, como la Luz, que todo lo penetra! Así, de cara al trono de la responsabilidad, las alas del logro resplandecen.”<sup>6</sup>

“¡Cuán necesario es aprender a entender todo lo espiritual! No espere nada del corazón si nuestros pensamientos no se regocijan ante la mención de las cosas espirituales. Porque debemos llegar a ese escalón donde la luz emana de nuestros seres; entonces seremos verdaderos colaboradores con los Mundos Superiores. Irradiando la luz de la Bienaven-

turanza, somos, al mismo tiempo, médicos, creadores y protectores junto con la descendente escala de la Jerarquía. Primero vemos la luz exterior, luego la luz dentro de nosotros y sólo después del encendido de la “antorcha” podemos irradiar Luz.”<sup>7</sup>

“Las enfermedades se originan del pecado – dice la Escritura. Nosotros decimos que las enfermedades se originan en las imperfecciones del pasado y del presente. Uno debería saber cómo llegar a la cura de las enfermedades. Para pesar de los médicos, el proceso hacia la perfección es la verdadera medida profiláctica. Se puede entender que el proceso hacia la perfección empieza en el corazón y tiene un significado no sólo espacial sino también materialmente limitado. Las madres llevan a sus niños cercanos a su corazón como una panacea para calmarlos, más usualmente uno no está consciente que esta forma en que las madres llevan a los niños cercanos a su corazón crea una reacción poderosa. Así, también en el Mundo Sutil Nosotros acercamos personas al corazón para fortalecerlos y sanarlos. Por supuesto, el corazón pierde una gran cantidad de energía a través de tantas fuertes aplicaciones. Pero, entonces, más de una vez el corazón de una madre ha sido representado como traspasado por espadas y flechas, un símbolo de la aceptación en el corazón de todas los dolores reales.”<sup>8</sup>

<sup>1</sup> *Infinito* (1930), Vol. II, (New York, NY: Agni Yoga Society, Inc., 1957, repr. 2016), vers. 12.

<sup>2</sup> *Jerarquía* (1931), 3ra ed. (New York, NY: Agni Yoga Society, Inc., [1933] 1977, repr. 2016), vers. 165.

<sup>3</sup> *Jerarquía* (1931), vers. 166.

<sup>4</sup> *Idem.*, verse 222.

<sup>5</sup> *Idem.*, verse 290.

<sup>6</sup> *Idem.*, verse 330.

<sup>7</sup> *Corazón*, (1932), 3ra ed. (New York, NY: Agni Yoga Society, Inc., [1934] 2013, repr. 2016), vers. 38.

<sup>8</sup> *Corazón*, vers. 96.



WMEA 2020  
LIVING ETHICS  
CONFERENCE

March 23–27, 2020

THE PATH  
OF THE  
AGNI YOGI

*“Courage comes from  
knowing one’s path.  
Otherwise, each one who  
tries a closed door would  
already be a hero.  
What awaits behind the  
threshold? The Agni Yogi  
smiles at this.”*

For the schedule and  
registration information:

[HTTPS://WWW.WMEA-WORLD.ORG/  
WMEA/CALENDAR/CONFERENCE](https://www.wmea-world.org/WMEA/CALENDAR/CONFERENCE)

## APROXIMACIÓN AL DISCIPULADO

### *El Camino*

Una charla ante la Sociedad de Agni Yoga, 10 de enero de 1963

**William Bretthauer**

### Opiniones sobre el logro espiritual

El camino al discipulado implica una dirección conocida de logro concienzudo que conduce a un vínculo con la Jerarquía y el servicio espiritual. Esforzarse en el camino, no es la reputación sino el carácter lo que cuenta. Implica un entrenamiento riguroso durante muchos años de nuestras vidas.

“Necesario e inevitable, considero el ascenso y la caída del espíritu.”<sup>1</sup>

El que está en el camino no debe considerar los eventos que ocurren como buenos o malos. A menudo, una experiencia desagradable puede conducir a la adquisición de una cualidad de carácter necesaria. “Bienaventurados los obstáculos; a través de ellos crecemos”, dice la Enseñanza. Si bien la buena fortuna puede darle a uno la tendencia a ser complaciente y detener el esfuerzo, todo debe verse desde un aspecto interno de crecimiento, cada uno sembrando y cosechando los frutos de su propio karma personal. El hombre debe encontrar y nutrir la semilla de su espíritu, su verdadera naturaleza. ¿Debería él deformar su ser simiente en un crecimiento inferior?

### Creencia y conocimiento

“Fue después de Orígenes que la religión falsa del sacerdocio comenzó a extenderse.”<sup>2</sup>

El que está en el camino debe sufrir un cambio completo de conciencia; muchas creencias, pensamientos y conceptos apreciados en los que fuimos adoctrinados son agraviados.

La comprensión de las leyes del karma y la reencarnación son la base de

## Pensamientos Sobre Agni Yoga

*Invitamos a nuestros lectores a enviarnos los suyos pensamientos sobre citas de la Enseñanza de Agni Yoga*



la justicia revelada por la Enseñanza.

Todas las cualidades básicas deben ser transmutadas por aspiración al conocimiento y al contacto espiritual. Nuestra concentración se centra en nuestro refinamiento y espiritualización. Debemos comprender a fondo las cualidades del carácter, tanto lo bueno como lo malo. Por lo tanto, no intentamos reformar el mundo, pero a través de nuestros esfuerzos espirituales, muchos se verán afectados por su avance y un mejor karma. Cuando las personas son engreídas, emiten un juicio malo sobre otras personas y la vida. Esta actitud es la sensación de que no hay justicia divina o sólo karma, y con amargura ello aumenta las fuerzas destructivas de la oscuridad y son víctimas del aspecto inferior de la mente (la separatividad) o el egoísmo y echan la culpa a los demás.

### La Enseñanza

El Maestro nos dice que aprendamos a expresar Sus pensamientos en nuestras propias palabras. “La enseñanza completa no debe ser ni puede ser expuesta; como la totalidad de la vida no puede estar contenida en páginas y la Enseñanza no tiene la intención de crear figuras mecánicas enrolladas. En verdad, ningún Maestro dejó un código completo de la Enseñanza. Tal completitud contradeciría al Infinito y presupondría la completa limitación de los seguidores”<sup>3</sup>

“Cargar con una carga excesiva es imperdonable. Pasar por alto las posibilidades es indigno.”<sup>5</sup>

## Signos Cósmicos

Enero 1937

por H.E. Prof. Nicholas Roerich

Vísperas de Año Nuevo. Tres amigos se habían reunido para conversar. Uno de ellos recordó la historia de un testigo presencial de la terrible, instantánea destrucción de Quetta. Ellos están sentados en la galería, acaban de regresar de un teatro de muy buen humor, cuando de repente escucharon un rugido cósmico. Corrieron hacia el jardín, y allí ante sus propios ojos, en un momento, Quetta colapsó. En esta instantánea destrucción de una ciudad entera, enterrando a más de cincuenta mil víctimas, fue, como si se revelara, un terrible Signo cósmico.

Uno de los oyentes recordó antiguas indicaciones de varios Puranas que predijeron cómo perecerán ciudades enteras, cómo la tierra se secará, cómo se extinguirán naciones enteras y otras volverán a la adoración primitiva. Él mencionó las profecías sobre

<sup>1</sup> *Hojas del jardín de Morya* (1924), *Libra Uno*. 3ra ed. (New York, NY: Agni Yoga Society, Inc. [1923] 2016 Agni Yoga Society, Inc.), vers. 9.

<sup>2</sup> *Aum* (1936), 2da ed. (New York, NY: Agni Yoga Society, Inc., [1940] 2016), vers. 284.

<sup>3</sup> *Hojas del jardín de Morya* (1924), *Libra Uno*, vers. 268.

<sup>4</sup> *Agni Yoga* (1929), 6ta ed. (New York, NY: Agni Yoga Society, Inc., [1928] 1997, repr. 2016), vers. 468.

<sup>5</sup> *Idem*.

el final del *Kali Yuga* y continuó:

“¡Y nosotros no vemos todos estos signos ante nuestros ojos hoy! ¡No son ciudades enteras destruidas por fuerzas cósmicas o manos humanas! ¿No es la tasa de mortalidad en muchos países más alta que la tasa de natalidad a pesar de todos los esfuerzos de los gobiernos? ¿No han regresado algunas personas al culto a la naturaleza? ¿No han devastado las sequías terribles grandes áreas? En revistas, diariamente vemos imágenes de destrucciones causadas por vientos huracanados, tormentas de arena y tornados. Algunos gobiernos ya intentan prevenir la sequía epidémica. Los bosques desaparecen, los ríos se vuelven estériles. Los pastos son estrangulados por dunas de arena. Cada uno de nosotros ha sido testigo de imágenes tan horribles de desiertos mórbidos. Algunas personas todavía no prestan atención a realidades tan obvias. Pero los visionarios ya están en vigilia. Al ver todo esto, ¿cómo puede alguien decir que esas predicciones no son ciertas!”

El tercer interlocutor citó las profecías bíblicas y agregó: “Uno puede imaginar cómo las masas que vivían en la época de Amós, Ezequiel e Isaías se burlaron de estos videntes. Además, hoy en día, conocemos muchos descubrimientos y predicciones que son ridiculizados e insultados. Los ignorantes nunca prestan atención a nada que esté más allá de su comprensión limitada o que amenace sus ganancias mercenarias. Pero los verdaderos científicos ya han demostrado la transmisión del pensamiento, y el mundo se ha beneficiado con sus muchos hermosos descubrimientos. ¡Y cómo los ignorantes se rieron de estas nuevas posibilidades, que ellos mismos usan ahora a diario! Recuerda que incluso Edison fue declarado un charlatán por la academia, cómo la energía del vapor fue denunciada y los ferrocarriles ridiculizados, y cómo un científico declaró que el vuelo de máquinas más pesadas que el aire es “absolutamente imposible”, deteniendo así el desarrollo de aviones durante casi un

siglo. La lista de burlas ignorantes y envidia es interminable. En la historia podemos rastrear que tales insultos no sólo fueron una corona de espinas para los inventores, sino un testimonio de un verdadero logro.”

Durante esta conversación, otro amigo se había unido en silencio al grupo. Él exclamó: “Detengan estas

*“Los verdaderos científicos ya han demostrado transmisión del pensamiento y el mundo tiene beneficiado por sus muchos hermosos descubrimientos.”*

tonterías sobre profecías fosilizadas. Mi predicción es la mejor. Ayer anuncié que habrá un boom en los mercados hoy. Y así es. Antes de que todas sus profecías se hagan realidad, la mía ya está en mi bolsillo. ¿Qué importa si Quetta fue destruida? Quizás esto contribuirá al aumento de mis acciones de la fábrica de cemento. ¿Y no puede la sequía sobre la cual lloraste, traerme ganancias de alguna manera? Cuantos más desiertos, mejor. La humanidad se congregará en las ciudades. Los alimentaremos con productos enlatados. Mis acciones de películas aumentarán. Todos ustedes no son buenos conmigo. Ustedes pueden incluso intentar revivir los desiertos, y todos los urbanistas huirán al campo. Aquí ustedes están bebiendo un poco de agua mineral: ¿dónde están su refresco y su whisky, y dónde están sus cigarros? ¡Es aburrido sentarse con ustedes, gente miserable! ¡Ni siquiera entienden la ventaja de los

desiertos y las ciudades bombardeadas! ¡Cuanta más locura se manifieste en las ciudades, más rentable es! Incluso si sus predicciones alguna vez resultan ser ciertas, ¿cuándo será eso? Soy joven, pero la madre tierra durará durante mi tiempo. Y recuerden, fue un rey quien dijo: “Aprés nous le déluge”. “¡Después de mí, el diluvio!” ¿Por quién se preocupan? ¿Por sus herederos? Pero tal vez ellos no merecen algo mejor. ¿Y qué importa si en algún lugar alguien adora la base de un árbol talado? Fabricaremos estas bases para él por miles. Si la humanidad debe ser envenenada por narcóticos, tabaco y alcohol, haremos dinero con medicamentos patentados. ¡Ustedes, gente sin esperanza! Hay un gramófono, pero no me atrevo a usarlo. ¡Todos sus Bachs y Beethovens me enferman! No tienen jazz, foxtrot, carioca, ¡y sin embargo se imaginan que están actualizados! ¡Sentarse con ustedes es simplemente perder un atardecer!”

Y cerró la puerta desde afuera. Estaba especialmente molesto porque los tres no sólo no perdieron los estribos, sino que, encogiéndose de hombros, incluso lo miraron como a cierto espécimen zoológico.

La sequía física es amenazante, pero el vacío espiritual es mucho mayor. Además del cuidado del riego del suelo, recordemos también la necesidad de elevar el espíritu humano. Sin esa fertilización espiritual, todos los intentos de reforestación, siembra de hierbas y otros buenos esfuerzos serán en vano. Todo esto trae resultados sólo cuando las personas realmente se dan cuenta de por qué viven y cuándo volverán a pronunciar la sagrada palabra de Amor. En el Amor, la calidad del trabajo aumentará

En el Amor, los desiertos volverán a florecer.

12 de enero de 2004

*Agni Yoga y el futuro*

Querido/a —,

El dogma dado aquí, si puedo decirlo de esa manera, uno que es expresado en el prólogo del libro Agni Yoga, es que Agni Yoga es el yoga del futuro, mientras que Raja Yoga es el yoga más completo pero es del pasado. Pero deja en claro que todos los yogas tienen su propósito (como las diferentes ramas de un árbol) y que ninguno es superior a los demás. Solo son aplicables a diferentes personas en diferentes momentos.

La referencia al Karma Yoga fue anecdótica (aunque también puede estar escrita en los libros). Un viejo amigo mío, desaparecido hace mucho tiempo, era misionero en India en los años cuarenta, cuando hizo una peregrinación a Kulu, para presentarse ante los Roerich. En sus conversaciones con Helena Roerich, debe haberle dado una cierta impresión de su acercamiento a la Enseñanza, y ella lo reprendió firmemente: ¡Sr. Hornimann! ¡La Enseñanza no es una caja de almendras confitadas (dragées)! ¡Es, ante todo, Karma Yoga! ". Lo recuerdo con precisión porque él lo escribió literalmente y guardó ese pedazo de papel en su bolsillo durante medio siglo y luego me lo envió desde Inglaterra antes de morir. Creo que Helena Roerich le estaba diciendo a Robert que su devoción idealista y soñadora no era suficiente, que tenía que arremangarse (virtual) y aplicarse al arduo

trabajo de auto superación personal.

Por supuesto, hay verdades eternas, y hay enseñanzas que presentan esas verdades. Pero todas las enseñanzas son producto de su tiempo y lugar y contienen mucho de lo que está destinado para ese tiempo y ese lugar. El

*"All teachings are a product of their time and place and contain much that is intended for that time and that place."*

problema que siempre surge es que los verdaderos creyentes tienden a pensar que todo es eterno. Cada tiempo debe tener su Enseñanza, que repite lo eterno y agrega lo que se necesita para su tiempo.

Daniel

## Conversaciones con Daniel Entin

*Daniel Entin (1927–2017)*  
*Ex Director Ejecutivo del Museo Nicholas Roerich.*



24 de enero de 2004

*¡Alégrese!*

Querido/a —,

Gracias. Es tan interesante; durante más de medio siglo, llevé una vida esencialmente invisible. Entonces la vida me colocó en las primeras filas, y desde entonces he tratado de entender la tarea, y estoy aprendiendo, no con mucho éxito, a ser un guerrero. Reconozco que si tengo que cumplir mi tarea adecuadamente, tengo que exponerme tanto a los elogios como al ridículo, ninguno de los cuales es deseable. Entonces he estado haciendo eso. Como guardián de un archivo notable, encuentro muchas cosas que me sorprenden, que me obligan a modificar mis ideas establecidas. Eso me emociona: casi puedo sentir como mi mente se estira para acomodar nueva información. Y como todos merecen esa oportunidad, puse el material recién descubierto a disposición.

Por supuesto, entiendo que lo que abrazo porque se suma a mi conocimiento puede molestar a otros que no quieren ser relevados de sus dogmas. Está bien.

*Continúa en la página 15*

REGÍSTRESE AHORA para nuestra Conferencia Anual de Ética Viviente:

23-27 de marzo de 2020

Detalles e información de registro:

<https://wmea-world.org/wmea/calendar/events/>

Para ver nuestro calendario de eventos y más sobre WMEA, visite <https://www.wmea-world.org>

Sede internacional de la Agni Yoga Society:

Agni Yoga Society, Inc.  
319 W 107th St.  
New York, NY 10025

Tengo carpetas de archivos llenas de cartas de crítica, condena, acusación y ataque. Gran parte de esto es válido, y paso tiempo tratando de buscar lo válido de los necios.

Así que trato de entender las reacciones negativas, pero siempre vuelvo a evaluar mis tareas en la vida para revalidar lo que estoy haciendo.

Fue agradable, sin embargo, cuando era invisible.

Daniel

**28 de enero de 2004**

*El camino es duro*

Querido/a —,

Lo que escribes me recuerda de lo mucho que fue similar en los primeros días del movimiento de Agni Yoga. Las cartas de Helena Roerich están llenas de ruegos por la unidad. Mi propia maestra, Sina Fosdick, fue reprendida más de una vez por el celo con el que informó a Helena Roerich de los errores y fallas de todos los demás.

Sí, se nos recuerda que el solo hecho de estar en este camino difícil obliga a nuestras fallas a salir la superficie, donde las ejercitamos, causamos dolor a los demás y a nosotros mismos, y finalmente las vemos por lo que son y nos deshacemos de ellas (juno esperaba!). Todos en ese primer grupo cambiaron, algunos para mejor, otros para peor, todos trabajando a su manera hacia esa Luz que nos atrae a todos.

Daniel

**16 de abril de 2001**

*La perfección es siempre inalcanzable*

Querido/a —,

¡Absolutamente! ¿Puedo agregar, sin embargo, un sentimiento personal sobre todo esto? La escalera de ascenso es algo que todos escalamos. Nadie llega nunca al final de la misma.

Eso significa que la perfección es siempre inalcanzable, siempre atrayéndonos hacia adelante como objetivo, a pesar de que sabemos que nunca llegaremos allí. Toda entidad, no importa cuán alta, todavía tiene una infinidad de crecimiento por delante. Cuando siento que nuestros predecesores inmediatos están tan adelante nuestro que no podemos alcanzarlos, siento una sensación de inutilidad. Cuando la información verdadera que los revela un poco más cerca de mi alcance se vuelve disponible, me siento inspirado, energizado, más capaz de ver las posibilidades en mi propia lucha por crecer. Eso los hace no menos, sino más admirables.

Daniel

**17 de abril de 2001**

*¡Nunca podemos hacerlo bien!*

Querido/a —,

Gracias por tus considerados comentarios. La maravilla de todo es que nunca podemos “hacerlo bien”; nunca podremos saberlo todo correctamente. Afortunadamente, los pasos en falso pueden ser más esclarecedores que los pasos precisos. Cada uno de nosotros tiene que usar los instintos y la intuición, y siempre tratar de mantener una mente clara. Son sólo las estructuras, las organizaciones, las que quieren imponer dogmas para que todos los acepten. Tenemos que decir valientemente “no, gracias” y hacer nuestro propio pensamiento, no como estudiantes rebeldes sino como devotos.

Tuve una buena conversación hoy con algunas personas que están de visita, que quieren presentar más de lo que generalmente se publica, que quieren ir más allá de los dogmas, aceptar lo que se encuentra en los archivos como realidad, si no verdad, y presentarlo al público con plena confianza en que los lectores no

querrán tener filtros impuestos por otros, por las auto-declaradas autoridades, y quieran pensar por sí mismos. Con ese fin, estábamos discutiendo sobre las muchas personas que fueron directamente tocadas e influenciadas por los Roerich. ¿Qué sabemos acerca de sus vidas, las formas en que pudieron entender y utilizar lo que se les dijo de manera más directa de lo que nosotros somos capaces de obtener? Los estudiantes de hoy reciben todo con un nivel más de autoría o interpretación que interviene entre ellos y la fuente (como lo describió alguien hace solo un día o dos) que aquellas personas que lo recibieron directamente. Intentaremos reunir material sobre esas personas y publicarlo. Por supuesto, ya se ha hecho mucho en ese sentido. Los diarios de las personas en la expedición, y los diarios de Sina Fosdick, son ejemplos de ello.

Creo que se resolverá mucho en los próximos años, ya que la información está disponible más libremente para aquellos que estén interesados en ella. Es toda una gran aventura, y no debemos tener miedo de tropezar, caer o cometer errores. Esos son los momentos en los que más aprendemos.

Daniel

**SUNDAY WEBINAR REGISTRATION**

<https://wmea-world.org/live.html>

**WHITE MOUNTAIN WEBSITE**

<https://wmea-world.org>

**SUNDAY TALKS**

<https://youtube.com/wmeaworld/videos>

**JOLEEN'S BLOG**

<https://www.wmea-world.org/blog>

**AGNI YOGA LIVING ETHICS COMMUNITY**

<https://facebook.com/groups/Agni.Yoga.Living.Ethics.Community/>

**ZODIAC NEWSLETTER**

[https://www.wmea-world.org/zodiac\\_newsletter.html](https://www.wmea-world.org/zodiac_newsletter.html)

## S U B S C R I P T I O N   F O R M

New Subscription/  
Annual subscription donation: \$17

Subscription renewal  
(Effective each December)

Donation  
(other) \$ \_\_\_\_\_

**Complete form and mail to:**

White Mountain Education Association  
P.O. Box 11975  
Prescott, AZ 86304

Change of Address

**Name** \_\_\_\_\_

**Address** \_\_\_\_\_

**City/State/Zip** \_\_\_\_\_

- - - - - PLEASE CLIP AND MAIL - - - - -

The White Mountain Education Association  
is a tax-exempt, non-profit organization.  
Contributions to help support the  
publishing and printing of  
*Agni Yoga Quarterly*  
are tax exempt.

White Mountain Education Association  
is now publishing  
*Agni Yoga Quarterly*  
on the Internet.  
Look for it on the World Wide Web  
<https://www.wmea-world.org>

If you are in the following areas, you are welcome to call for information about the  
local White Mountain Study Group:

In Sarasota, Florida  
(941) 925-0549

In Longmont, Colorado  
(303) 651-1908

In Puerto Rico  
(787) 649-3817

In Marysville, Ohio  
(937) 642-5910

**White Mountain Education Association**  
**P.O. Box 11975**  
**Prescott, Arizona 86304**